



Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport

> Retouradres Postbus 20350 2500 EJ Den Haag

Nedshield Switzerland AG

T.a.v. 5.1.2e

Bachtobelstrasse 48
Weinfeld CH-8570
Zwitserland

Datum 8 mei 2020
Betreft ontbinding overeenkomst

Geachte heer 5.1.2e

Op 19 maart 2020 heb ik in verband met de bestrijding van het Covid19 virus een overeenkomst met u gesloten over de verkoop en levering van 5.500.000 gezichtsmaskers 3M – 8210 Type N 95 voor een bedrag van 5.1.2b Dit bedrag was inclusief de kosten voor beveiligd transport uit Polen naar Nederland en quarantaine kosten van vier chauffeurs. U deelde voor het aangaan van de overeenkomst mede dat de chauffeurs standby stonden en op weg zouden gaan zodra het contract was getekend. De gezichtsmaskers zouden worden geleverd op het adres 5.1.2h

Op 22 maart 2020 liet u weten dat u een alternatief had omdat de levering vanuit Polen niet was gelukt aangezien de betreffende lading niet (meer) beschikbaar was. Als alternatief zou u gezichtsmaskers 3M type 1860 vanuit New Jersey in de Verenigde Staten kunnen leveren. Op diezelfde dag heb ik u laten weten hiermee akkoord te gaan mits onder dezelfde prijs als genoemd in het contract, u de verzending naar Amsterdam zou verzorgen en betaling pas zou plaatsvinden na levering en inspectie in Nederland. Ook deze levering is helaas niet doorgegaan in verband met speciale exportprocedures en gelimiteerde vrachttransport capaciteit vanuit de Verenigde Staten.

5.1.2a

5.1.2a

Hierbij heb ik u

medegedeeld dat u het oorspronkelijke contract met de 3M maskers niet bent nagekomen en dat dit uw laatste optie was. Op mijn mail van 9 april heeft u niet meer gereageerd.

Op 23 april 2020 was de afgesproken termijn van twee weken verstreken en waren geen mondklappers geleverd.

**Directoraat Generaal
Curatieve Zorg**

Directie Geneesmiddelen en
Medische Technologie

Bezoekadres:

Parnassusplein 5
2511 VX Den Haag
T 070 340 79 11
F 070 340 78 34
Postbus 20350
2500 EJ Den Haag
www.rijksoverheid.nl

Inlichtingen bij

5.1.2e

5.1.2e

T 5.1.2e

5.1.2e minvws.nl

Kenmerk

1687857-205156-GMT

Uw brief

Bijlage(n)

1

*Correspondentie uitsluitend
richten aan het retouradres
met vermelding van de datum
en het kenmerk van deze
brief.*



Gelet op bovenstaande ben ik tot mijn spijt genoodzaakt de op 19 maart 2020 gesloten overeenkomst voor de levering van de 5,5 miljoen mondmaskers algeheel te ontbinden. U bent uw verplichting uit hoofde van de overeenkomst niet nagekomen en bent daarom van rechtswege in verzuim. Voor zover nog vereist, stel ik u hierbij alsnog in gebreke. Op grond van uw verzuim ben ik gerechtigd de overeenkomst te ontbinden zonder tot enige schadevergoeding aan u gehouden te zijn.

**Directoraat Generaal
Curatieve Zorg**
Directie Geneesmiddelen en
Medische Technologie

Kenmerk
1687857-205156-GMT

In uw e-mail van 7 mei 2020 deelt u mee dat u wilt dat ik annuleringskosten van 1,6% betaal in verband met door u gemaakte kosten. U verwijst naar de algemene voorwaarden op uw website. Ik ben echter niet gehouden deze annuleringskosten of andere kosten te vergoeden. Dat hebben wij niet afgesproken. De algemene voorwaarden zijn niet van toepassing op ons contract en ook heeft u mij nimmer van het bestaan van algemene voorwaarden op de hoogte gesteld. De door u gemaakte kosten behoren helaas tot uw ondernemersrisico.

Het spijt me u niet anders te kunnen berichten. Ik wil u zeer hartelijk bedanken voor uw inspanningen om te helpen met het verkrijgen van voldoende beschermingsmiddelen in de strijd tegen het Covid19 virus. Eventuele volgende aanbiedingen kunt u doen bij het Landelijk Consortium Hulpmiddelen ([REDACTED]@nfu.nl).

In de bijlage bij deze brief verstrek ik u een vertaling van deze brief in het Engels. Graag wijs ik u erop dat deze vertaling aan u als een service wordt verstrekt en dat de Nederlandse tekst juridisch bindend is.

Hoogachtend,

de Minister van Medische Zorg
en Sport,
namens deze,

[REDACTED] 5.1.2e

[REDACTED] 5.1.2e

[REDACTED] 5.1.2e



Ministry of Health, Welfare and Sport

Translation in English

Please note that this translation is provided to you as a service. The Dutch text is legally binding.

> Return address PO Box 20350 2500 EJ The Hague

Nedshield Switzerland AG

To 5.1.5 5.1.2e

Bachtobelstrasse 48

Weinfelden CH-8570

Zwitserland

Date 8 May 2020
Subject cancellation of the contract

Dear mister 5.1.2e

On March 19, 2020 we have entered an agreement relating to fight and contain the COVID19 Virus about the sale of 5.1.2b face masks 3M – 8210 Type N 95 from Poland to the Netherlands and the costs of quarantine for four drivers. Before entering the agreement you stated that the drivers were on standby and would be dispatched as soon as the contract was signed. The face masks would be delivered to the address Koolwijk Logistics, Transportstraat 2, 2861 BZ Bergambacht.

On March 22, 2020 you informed us about an alternative offer because the delivery from Poland was unsuccessful since the products were not available (any more). As an alternative you offered to deliver facemasks 3M type 1860 from New Jersey in the United States. The same day I informed you that the ministry was willing to accept the alternative for the same price as agreed in the contract with the agreement that you would arrange the shipment to Amsterdam yourself and payment would occur after delivery and inspection in the Netherlands. This also was unsuccessful, which was related to special export procedures and the limitation of cargo transport from the United States.

On April 7, 2020 you informed us about an alternative opportunity to deliver FFP3 face masks from Shanghai. This would be a joined delivery to the Dutch and German Ministry of Health. Transport would be arranged through Germany. The delivery would be completed within circa two weeks of contract approval. On April 9, 2020 I informed you that the Ministry of Health in principle was willing to accept this offer under the condition that also the German government would decide positively (since the German Government would be involved in the quality check) and delivery should be done within a couple of weeks. And payment would be done after delivery and inspection in the Netherlands. I also informed you that you did not deliver in accordance with the original contract and that this alternative offer was the last option. On April 23, 2020 the promised term of two weeks passed without delivery of the face masks.

**Directorate General
Curative Care**
Department of
Pharmaceutical Affairs and
Medical Technology

Address for visitors:

Parnassusplein 5
2511 VX The Hague
T 070 340 79 11
F 070 340 78 34
PO Box 20350
2500 EJ The Hague
NLD
www.rijksoverheid.nl

Information

5.1.2e 5.1.2e
5.1.2e
T 5.1.2e
5.1.2e minvws.nl

Our reference

1687857-205156-GMT

Your reference

Enclosure(s)

-

*All correspondence addressed
to the postal address quoting
date and reference of this
letter.*



For these reasons I am sorry to inform you that I am compelled to cancel the agreement of March 19, 2020 on the delivery of 5.1.2b face masks. You failed to fulfil the obligations under the agreement and therefore you are automatically in default without any further requirement. As far as necessary, I herewith notify you about the default. As a consequence of the default I am entitled to cancel the agreement without any compensation.

In your e-mail of May 7, 2020 you declared that we would have to pay a cancellation fee of 1,6% because of the costs you have made. You refer to your standard terms and conditions on your website. I am not obliged to pay you any cancellation fee or other costs. We made no agreements on a cancellation fee. The standard terms on your website are not made applicable to our contract nor did you inform me about these standard terms. The costs are at your expense as an entrepreneur.

I am sorry I cannot inform you otherwise. I thank you very much for your efforts to help to obtain protective equipment in the fight against the COVID19 Virus. Any future offers can be made through our National Purchasement organisation for protective equipment (5.1.5@nfu.nl).

Enclosed is an English translation of this letter. I would like to point out that this translation is provided to you as a service and that the Dutch text is legally binding.

Yours sincerely,
the Minister of Medical Care and Sport,
on behalf of,

5.1.2e

5.1.2e

5.1.2e

**Directorate General
Curative Care**
Department of
Pharmaceutical Affairs and
Medical Technology

Our reference
1687857-205156-GMT